
D6938C

D8608B

D8609B

HP SCSI Hard Disk Drive

Technical Information

HP SCSI-Festplattenlaufwerk

Technische Daten

Unité de disque dur SCSI HP

Informations techniques

Unidad de Disco Duro SCSI de HP

Información Técnica **Léase esto primero**

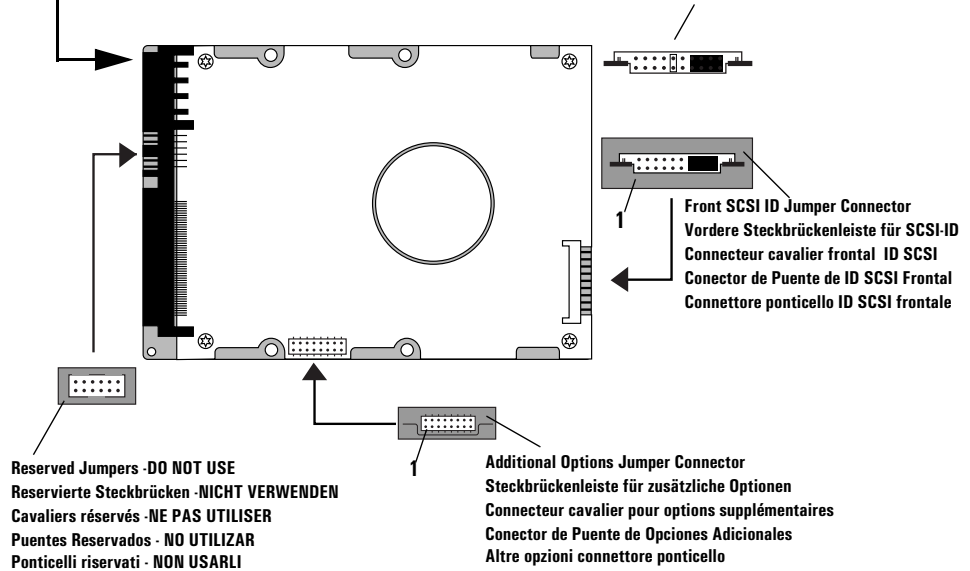
Unità disco rigido SCSI HP

Informazioni tecniche

HP D6938C (9.1GB),

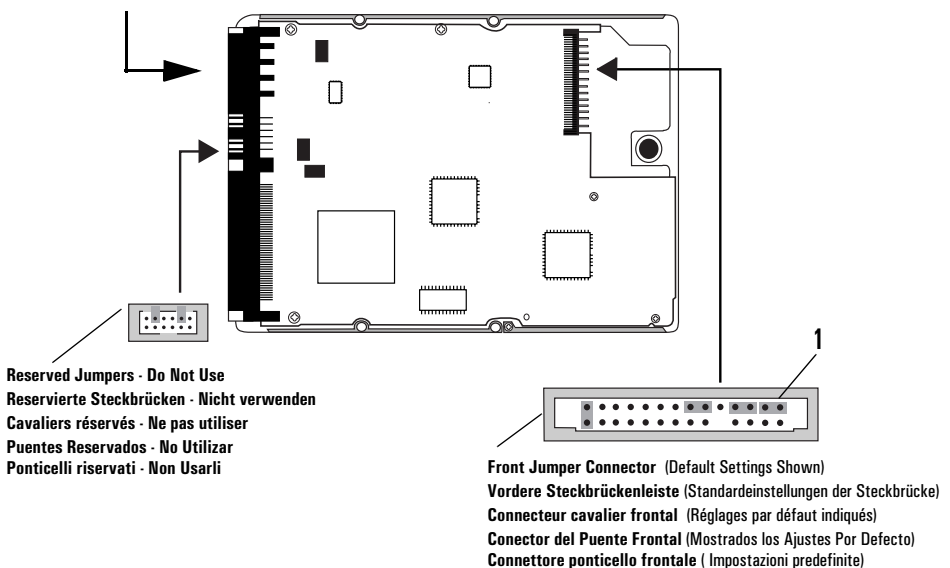
Power Connector
Stromversorgungsanschluß
Connecteur d'alimentation
Conector de Alimentación
Connettore di alimentazione

Reserve Pins - DO NOT USE
Reservierte Stifte - NICHT VERWENDEN
Broches réservées - NE PAS UTILISER
Patillas Reservadas - NO UTILIZAR
Pin riservati - NON USARLI



HP D8608B (9.1GB), D8609B (18GB)

Power Connector
Stromversorgungsanschluß
Connecteur d'alimentation
Conector de Alimentación
Connettore di alimentazione



Configuring the SCSI ID
Konfigurieren der SCSI-ID
Configuration de l'ID SCSI
Cómo Configurar su ID SCSI
Configurazione dell'ID SCSI



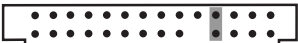
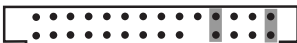

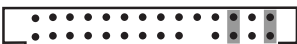

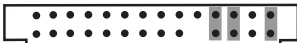





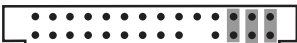
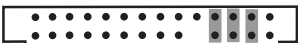
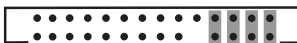
Use the front jumper connector. Refer to the appropriate diagram for your HP SCSI Hard Disk Drive:
Konfigurieren Sie die SCSI-ID über die vordere Steckbrückenleiste. Beachten Sie die entsprechende Abbildung für Ihr HP SCSI-Festplattenlaufwerk:
Configurez le numéro d'identification SCSI à l'aide du connecteur de cavalier frontal. Consultez le diagramme correspondant à votre unité de disque dur HP SCSI:
Configura el ID SCSI utilizando el conector de puente frontal. Consulte el diagrama apropiado para su unidad de disco duro SCSI de HP:
Configurare l'ID SCSI usando il connettore del ponticello frontale (vedere la figura corrispondente alla propria unità disco rigido SCSI HP):

D6938C

Table with 4 columns: SCSI ID (0-7), Jumper diagram, SCSI ID (8-15), Jumper diagram. Each row shows a specific SCSI ID and its corresponding jumper configuration on the front connector.

a. SCSI ID 0 is reserved for bootable hard drives. Do not use this ID unless you are installing a bootable hard drive. Your hard disk drive is set to this configuration at the factory.
Die SCSI-ID 0 ist für startfähige Festplattenlaufwerke reserviert. Verwenden Sie die ID 0 nur dann, wenn Sie ein startfähiges Festplattenlaufwerk installieren. Werkseitig ist Ihr Festplattenlaufwerk für diese ID konfiguriert.
L'ID SCSI 0 est réservée aux disques durs d'amorçage. Utilisez-la uniquement si vous installez un disque dur d'amorçage. Votre disque dur dispose des paramètres d'usine pour cette configuration.
El ID SCSI 0 está reservado a las unidades de disco duro de arranque. No lo utilice a menos que esté instalando una unidad de disco duro de arranque. Su unidad de disco duro está ajustada a esta configuración desde fábrica.
L'ID SCSI 0 è riservato alle unità disco di avvio. Non usare l'ID se non si sta installando un'unità disco rigido di avvio. L'unità disco rigido è impostata così in fabbrica.
b. SCSI ID 7 is reserved for SCSI controllers. Use a different SCSI ID for your HP SCSI Hard Disk Drive
Die SCSI-ID 7 ist für SCSI-Controller reserviert. Verwenden Sie für Ihr HP SCSI-Festplattenlaufwerk eine andere SCSI-ID.
L'ID SCSI 7 est réservée aux contrôleurs SCSI. Utilisez une ID SCSI différente pour votre disque dur HP SCSI.
El ID SCSI 7 está reservado para controladoras SCSI. Utilice un ID SCSI diferente para su unidad de disco duro SCSI de HP
L'ID SCSI 7 è riservato ai controller SCSI. Usare un ID SCSI diverso per l'unità disco rigido SCSI HP.

D8608B, D8609B

SCSI ID = 0 ^a		SCSI ID = 8	
SCSI ID = 1		SCSI ID = 9	
SCSI ID = 2		SCSI ID = 10	
SCSI ID = 3		SCSI ID = 11	
SCSI ID = 4		SCSI ID = 12	
SCSI ID = 5		SCSI ID = 13	
SCSI ID = 6		SCSI ID = 14	
SCSI ID = 7 ^b		SCSI ID = 15	

- a. SCSI ID 0 is reserved for bootable hard drives. Do not use this ID unless you are installing a bootable hard drive. Your hard disk drive is set to this configuration at the factory.
Die SCSI-ID 0 ist für startfähige Festplattenlaufwerke reserviert. Verwenden Sie die ID 0 nur dann, wenn Sie ein startfähiges Festplattenlaufwerk installieren. Werkseitig ist Ihr Festplattenlaufwerk für diese ID konfiguriert.
L'ID SCSI 0 est réservée aux disques durs d'amorçage. Utilisez-la uniquement si vous installez un disque dur d'amorçage. Votre disque dur dispose des paramètres d'usine pour cette configuration.
El ID SCSI 0 está reservado a las unidades de disco duro de arranque. No lo utilice a menos que esté instalando una unidad de disco duro de arranque. Su unidad de disco duro está ajustada a esta configuración desde fábrica.
L'ID SCSI 0 è solitamente riservato alle unità disco di avvio. Non usare l'ID se non si sta installando un'unità disco rigido di avvio. L'unità disco rigido è impostata così in fabbrica.
- b. SCSI ID 7 is for SCSI controllers. Use a different SCSI ID for your HP SCSI Hard Disk Drive.
Die SCSI-ID 7 ist für SCSI-Controller reserviert. Verwenden Sie für Ihr HP SCSI-Festplattenlaufwerk eine andere SCSI-ID.
L'ID SCSI 7 est réservée aux contrôleurs SCSI. Utilisez une ID SCSI différente pour votre disque dur HP SCSI.
El ID SCSI 7 está reservado para controladoras SCSI. Utilice un ID SCSI diferente para su unidad de disco duro SCSI de HP.
L'ID SCSI 7 è riservato ai controller SCSI. Usare un ID SCSI diverso per l'unità disco rigido SCSI HP.

Cómo Terminar la Unidad de Disco Duro SCSI y Otras Opciones de la Unidad

PRECAUCION

HP recomienda que sólo personas cualificadas cambien éstos y otros parámetros de la unidad

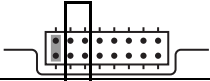
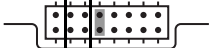
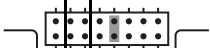



Su unidad de disco duro SCSI está preconfigurada con una de los valores por defecto mostrados a continuación:

- *Terminador desactivado* (sin puentes instalados) - Modelos D6938C, D8608B, D8609B

Para PCs HP que están equipados con un cable SCSI interno terminado que no necesitará para activar cualquiera de las opciones de terminación del disco duro.

Si es necesario, puede configurar más opciones. Consulte el diagrama apropiado para su unidad de disco duro SCSI de HP:

D6938C

	Additional Options Jumper Connector
Alimentación del Terminador a Bus SCSI (valor por defecto)	
Desactivar Paridad SCSI	
Protección de Escritura Activada	
Activar Arranque de Motor	
Retardo de Arranque de Motor	
Activar Modo de Terminación Única SCSI Ultra (o desactivar SCSI Ultra2/LVDS ^a , valor por defecto)	

a. SCSI Ultra2 o SCSI Low Voltage Differential (LVD, diferencial de baja tensión)




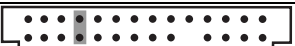

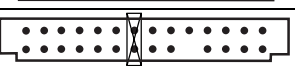

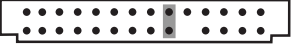
No ponga ningún puente en estas patillas

Dependiendo del tipo de controladora SCSI instalada en su sistema, configure uno de los valores siguientes:

- La controladora SCSI soporta y está configurada en modo SCSI Ultra2 (o SCSI LVD).
Retire este puente.
- La controladora SCSI no soporta SCSI Ultra2 o no está configurada en modo Ultra2.
Deje el puente en su sitio. La unidad de disco duro entonces está configurada en Modo de Terminación Única Ultra SCSI (valor por defecto).

Si tiene dudas de si debe o no retirar el puente de su sitio, consulte las especificaciones de la controladora SCSI en la Guía del Usuario del PC.

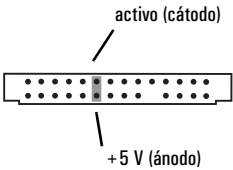
D8608B, D8609B

	Conector del Puente Frontal
Alimentación de Terminación	
Personalizar	
Activar Narrow (Estrecho)	
Alternar Giro	
Protección de Escritura	
Patillas Reservadas - NO UTILIZAR	
Detección de Diferencial	
Giro de Retardo	

LED de Actividad de la Unidad

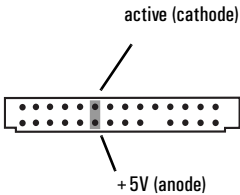
Para conectar un LED de Actividad de la Unidad consulte el diagrama siguiente.

D6938C



D8608B

D8609B



Especificaciones Técnicas

	D6938C	D8608B	D8609B
Capacidad (GB)	9,1 GB	9,1 GB	18.2 GB
Interfase	SCSI Ultra 180/m Wide, de terminación única	SCSI LVD Ultra 160/m	SCSI LVD Ultra160/m
Velocidad de Transferencia de Datos	Hasta 160 MB/s	Hasta 160 MB/s	Hasta 160 MB/s
Terminación de Unidad Activa	Soportado	—	—
SCSI Plug-and-Play	Cumplimiento con SCAM nivel 3ª	—	—
Velocidad de Rotación Media	7200 rpm	10000 rpm	10000 rpm

a. SCSI Configura Dispositivos Esclavos (Slave) Automáticamente. Este dispositivo se asignará a un ID software por una controladora SCSI maestra (master) SCAM. En cuyo caso, la configuración de puentes de ID hardware no es necesaria en sistemas SCAM. SCAM no funciona con sistemas HP Fast RAID - (consulte Cómo Utilizar su Disco Duro SCSI con un Sistema HP Fast RAID en la *Guía de Instalación* para más información)



Part Number: 5969-5203
Printed 05/00 in France
Paper not bleached with chlorine



5969-5203